

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av protokollet med Luxemburg för att ändra avtalet för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet samt med förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner det med Luxemburg i juli 2009 ingångna protokollet för att ändra avtalet mellan Finland och Luxemburg för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet.

Genom protokollet ändras avtalets bestämmelserna om utbyte av upplysningar.

Protokollet träder i kraft den dag då de avtalsslutande staternas regeringar har meddelat

varandra att de konstitutionella förutsättningarna för protokollets ikraftträdande har uppfyllts.

I propositionen ingår ett lagförslag om ikraftträdande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen. Avsikten är att lagen skall träda i kraft vid en av republikens presidents förordning fastställd tidpunkt samtidigt med protokollet.

ALLMÄN MOTIVERING

1 Nuläget

Mellan Finland och Luxemburg är för närvarande i kraft det i Luxemburg den 1 mars 1982 ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet (FördrS 18/1983). Avtalet har ändrats genom det i Luxemburg den 24 januari 1990 ingångna ändringsprotokollet mellan Finland och Luxemburg (FördrS 60/1992).

Avtalet tillämpades i Finland första gången vid beskattningen för år 1980 och ändringsprotokollet vid beskattningen för år 1990.

Dessutom tillämpas mellan Finland och Luxemburg rådets direktiv 77/799/EEG av den 19 december 1977 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter i fråga om direktbeskattning och skatter på försäkringspremier som inne-

håller bestämmelser om utbyte av upplysningar mellan dessa myndigheter.

2 Beredningen av ärendet

Protokollet har ingåtts genom e-post. Protokollet undertecknades i Luxemburg den 1 juli 2009.

3 Propositionens ekonomiska verkningar

Genom protokollet ändras inte rätten att beskatta vissa inkomster. Tillämpningen av protokollets bestämmelser betyder därför inte att staten, kommuner och församlingar skall avstå från sina skatteinkomster. Av dessa skäl kan protokollets ekonomiska verkningar inte anses vara betydande.

DETALJMOTIVERING

1 Protokollens innehåll

Artikel I. Genom denna artikel ändras artikel 26 i avtalet på det sätt att texten i styckena 1 och 2 ändras och till artikeln fogas nya 3—5 stycken.

Stycke 1 förutsätter inte längre att de begärda upplysningarna är nödvändiga för de ändamål som nämns i stycket, utan det räcker att upplysningarna är förutsebart väsentliga för dessa ändamål. Upplysningar kan användas för att förvaltas eller verkställas interna lagar beträffande skatter av varje slag och beskaffenhet, alltså inte enbart i fråga om inkomst- eller förmögenhetsskatt såsom för tillfället. Det nya stycke 1 som utvidgar tillämpningsområdet för utbyte av upplysningar överensstämmer helt med stycke 1 artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal.

Stycke 2 som berör hemlighållande av upplysningar innehåller inga betydande ändringar jämfört med nuvarande stycke 2 och överensstämmer helt med stycke 2 i artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal. Detsamma gäller bestämmelserna i det nya stycke 3 som berör de grunder som berättigar en avtalsslutande stat att vägra att lämna upplysningar.

Det nya stycke 4 medför den anmodade avtalsslutande staten skyldighet att använda sina medel för informationssökning för att inhämta de begärda upplysningarna, fastän denna stat inte behöver upplysningarna för sina egna skattemässiga ändamål. I fråga om denna skyldighet tillämpas de begränsningar, dvs. de grunder för vägran som nämns i stycke 3, men dessa grunder kan under inga omständigheter anses berättiga en avtalsslutande stat att vägra att förmedla upplysningar endast därför att den inte har nationellt intresse i fråga om sådana upplysningar. Stycket överensstämmer helt med stycke 4 artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal.

Enligt det nya stycke 5 kan de bestämmelser om grunder för vägran som nämns i stycke 3 inte anses tillåta att en avtalsslutande stat vägrar att förmedla upplysningarna endast därför att upplysningarna är i besittning av en bank, annan penninginrättning, förmedlare, representant eller god man eller därför att upplysningarna berör egendomsan-

delar i en person. Stycke 5 gäller enligt sin ordalydelse enbart upplysningar som lämnas på begäran. I den nya artikeln finns inga andra begränsningar om hur, dvs. på begäran, spontant eller automatiskt, upplysningar lämnas men Luxemburg har meddelat att det inte är beredd att utbyta upplysningar automatiskt. Stycket överensstämmer med stycke 5 i artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal med den skillnad att stycket gäller endast utbyte av upplysningar på begäran.

I den notväxling, som ansluter sig till protokollet och som blir en integrerande del av avtalet den dag då protokollet träder i kraft, ingår noggrannare bestämmelser om de enskilda uppgifter som enligt artikel 26 skall finnas i en begäran om upplysningar som en behörig myndighet gör.

Artikel II. Bestämmelserna om protokollets ikraftträdande ingår i denna artikel.

2 Motivering till lagförslaget

I 95 § 1 mom. grundlagen förutsätts att sådana bestämmelser i internationella förpliktelser som hör till området för lagstiftningen sätts nationellt i kraft genom en särskild lag om införande.

Propositionen innehåller ett förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Luxemburg för att ändra avtalet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet.

1 §. Genom 1 § i lagförslaget sätts i kraft de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen.

2 §. Närmare bestämmelser om verkställigheten kan ges genom förordning av statsrådet.

3 §. Om ikraftträdandet bestäms genom förordning av republikens president. Lagen avses träda i kraft samtidigt med protokollet.

3 Ikraftträdande

Protokollet träder i kraft den dag då de avtalsslutande staterna har meddelat varandra att de konstitutionella förutsättningarna för protokollets ikraftträdande har uppfyllts. Pro-

tokollet tillämpas i båda avtalsslutande staterna på skatteår som börjar den 1 januari det kalenderår som närmast följer efter det då protokollet träder i kraft eller senare.

Avsikten är att det avtal som ansluter sig till protokollet och som har ingåtts genom notväxling sätts i kraft med republikens presidents förordning så att det träder i kraft samtidigt med protokollet.

4 Behovet av riksdagens samtycke och lagstiftningsordning

Enligt 94 § 1 mom. grundlagen godkänner riksdagen fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen.

Artikel I i protokollet innehåller bestämmelser som antingen direkt eller indirekt anknyter sig till beskattning och som hör till området för lagstiftning. Dessa bestämmelser

i protokollet förutsätter riksdagens godkännande

De bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen är inte sådana som kräver lagstiftningsordning enligt 94 § 2 mom. grundlagen. Det i propositionen ingående lagförslaget kan därför godkännas i samma lagstiftningsordning som en vanlig lag.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § grundlagen föreslås att

Riksdagen godkänner det i Luxemburg den 1 juli 2009 mellan Finland och Luxemburg ingångna protokollet för att ändra avtalet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet

Eftersom protokollet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

*Lagförslag***Lag****om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Luxemburg för att ändra avtalet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet**

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Luxemburg den 1 juli 2009 mellan Finland och Luxemburg ingångna protokollet för att ändra avtalet för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet gäller som lag så som Finland har förbundit sig till dem.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

3 §
Om ikraftträdande av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 18 september 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Finansminister Jyrki Katainen

Bilaga

PROTOKOLL
för att ändra avtalet mellan Finland och
Luxemburg för att undvika dubbelbeskatt-
ning beträffande skatter på inkomst och på
förmögenhet

Republiken Finlands regering och storher-
 tigdöme Luxemburg regering,

som önskar ingå ett protokoll för att ändra
 det i Luxemburg den 1 mars 1982 ingångna
 avtalet (nedan "avtalet") mellan Finland och
 Luxemburg för undvikande av dubbelbe-
 skattning beträffande skatter på inkomst och
 på förmögenhet, sådant det lyder ändrat ge-
 nom protokoll undertecknat den 24 januari
 1990

har kommit överens om följande:

Artikel I

Artikel 26 (Utbyte av upplysningar) i avta-
 let utgår och ersätts med följande:

"Artikel 26

Utbyte av upplysningar

1. De behöriga myndigheterna i de avtals-
 slutande staterna skall utbyta sådana upplys-
 ningar som är förutsebart väsentliga för att
 tillämpa bestämmelserna i detta avtal eller för
 förvaltning eller verkställande av de avtals-
 slutande staternas interna lagstiftning i fråga
 om skatter av varje slag och beskaffenhet som
 påförs för de avtalslutande staternas eller de-
 ras lokala myndigheters räkning, i den mån
 beskattningen enligt denna lagstiftning inte
 strider mot detta avtal. Utbytet av upplys-
 ningar begränsas inte av artiklar 1 och 2.

2. Upplysningar som en avtalslutande stat
 mottagit på grund av stycke 1 skall behandlas
 såsom hemliga på samma sätt som upplys-
 ningar, som erhållits i dessa staters interna
 rättsordning och får yppas endast för personer
 eller myndigheter (däri inbegripna domstolar

AVENANT
en vue de modifier la convention entre la
Finlande et le Luxembourg tendant a eviter
les doubles impositions en matiere d'impots
sur le revenu et sur la fortune

Le Gouvernement de la République de Fin-
 lande et le Gouvernement du Grand-Duché
 de Luxembourg,

désireux de conclure un Avenant en vue de
 modifier la Convention entre la Finlande et le
 Luxembourg tendant à éviter les doubles im-
 positions en matière d'impôts sur le revenu et
 sur la fortune, signée à Luxembourg le 1er
 mars 1982, telle que modifiée par l'Avenant
 signé à Luxembourg le 24 janvier 1990, (ci-
 après dénommée "la Convention"), sont con-
 venus de ce qui suit:

Article I

L'article 26 (Échange de Renseignements)
 de la Convention est supprimé et remplacé
 par celui qui suit:

"Article 26

Échange de Renseignements

1. Les autorités compétentes des États con-
 tractants échangent les renseignements vrais-
 emblablement pertinents pour appliquer les
 dispositions de la présente Convention ou
 pour l'administration ou pour l'application de
 la législation interne relative aux impôts de
 toute nature ou dénomination perçus pour le
 compte des États contractants ou de leurs col-
 lectivités locales dans la mesure où
 l'imposition qu'elle prévoit n'est pas con-
 traire à la Convention. L'échange de rensei-
 gnements n'est pas restreint par les articles 1
 et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du
 paragraphe 1 par un État contractant sont te-
 nus secrets de la même manière que les ren-
 seignements obtenus en application de la lé-
 gislation interne de cet État et ne sont com-
 muniqués qu'aux personnes ou autorités (y

och förvaltningsorgan) som fastställer, uppbär eller indriver de skatter som nämns i stycke 1, eller handlägger åtal eller besvär i fråga om dessa skatter, eller uppser ovannämnd verksamhet. Dessa personer eller myndigheter skall använda upplysningarna endast för sådana ändamål. De får yppa upplysningarna vid offentlig rättegång eller i domstolsavgöranden.

3. Bestämmelserna i stycken 1 och 2 anses inte medföra skyldighet för en avtalsslutande stat att:

a) vidta förvaltningsåtgärder som avviker från lagstiftning och administrativ praxis i denna eller i den andra avtalsslutande staten;

b) lämna upplysningar som inte är tillgängliga enligt lagstiftning eller sedvanlig administrativ praxis i denna avtalsslutande stat eller i den andra avtalsslutande staten;

c) lämna upplysningar som skulle röja afärshemlighet, industri-, handels- eller yrkeshemlighet eller i näringsverksamhet nyttjat förfaringsätt eller upplysningar, vilkas överlämnande skulle strida mot allmänna hänsyn.

4. Om en avtalsslutande stat ber om upplysningar enligt denna artikel, skall den andra avtalsslutande staten använda sina medel för informationssökning för att inhämta dessa upplysningar, fastän denna andra stat kanske inte behöver dessa upplysningar för sina egna skattemässiga ändamål. Skyldigheten enligt bestämmelserna i den föregående satsen är underkastad begränsningar i stycke 3, men dessa begränsningar kan under inga omständigheter anses berättiga en avtalsslutande stat att vägra att förmedla upplysningar endast därför att den inte har nationellt intresse i fråga om sådana upplysningar.

5. Under inga omständigheter kan bestämmelser i stycke 3 anses tillåta att en avtalsslutande stat vägrar att förmedla upplysningar på begäran endast därför att upplysningarna är i besittning av en bank, annan penninginrättning, förmedlare, representant eller god man eller därför att upplysningarna berör egendomsandelar i en person.

compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un État contractant l'obligation:

a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre État contractant;

b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative ou de celles de l'autre État contractant;

c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un État contractant conformément à cet article, l'autre État contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un État contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

5. En aucun cas, les dispositions du paragraphe 3 ne peuvent être interprétées comme permettant à un État contractant de refuser de communiquer des renseignements sur demande uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire

ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne."

Artikel II

1. De avtalsslutande staterna meddelar varandra skriftligen på diplomatisk väg att de konstitutionella förutsättningarna för ikraftträdandet av detta protokoll uppfyllts.

2. Protokollet träder i kraft dagen för det senare av de meddelanden som avses i stycke 1. Bestämmelserna i detta protokoll tillämpas på skatteår som börjar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det då detta protokoll träder i kraft eller senare.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Luxemburg den 1 juli 2009 i två exemplar på finska och franska språken, varvid båda texter har lika vitsord.

För Republiken
Finlands regering:

Tarja Laitainen

För Storhertigdöme
Luxemburgs regering:

Luc Frieden

Article II

1. Chacun des États contractants notifiera à l'autre par écrit, par la voie diplomatique, que les exigences constitutionnelles pour l'entrée en vigueur du présent Avenant ont été remplies.

2. L'Avenant entrera en vigueur à la date de la dernière des notifications visées au paragraphe 1. Les dispositions du présent Avenant seront applicables aux années d'imposition commençant le ou après le 1er janvier de l'année civile suivant immédiatement l'année de l'entrée en vigueur du présent Avenant.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Avenant.

Fait en deux exemplaires à Luxembourg, le 1er juillet 2009 en langues finlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement de la
République de Finlande

Tarja Laitainen

Pour le Gouvernement du
Grand-Duché de Luxembourg

Luc Frieden